

**Deutsch 301 • Herbstsemester 2012**  
**Sitzung Nr. 12 • 01.11. Do • Tagesordnung**

√ = anwesend (nicht);  
 e = entschuldigt;  
 s = spät

	√Fischer	Brown	Farjami	Hirschy	Ketten	McCoy
	Pargett	Powell	Rethmeier	Sandoval	Stephens	Taylor

Vorige Sitzung: Vokabeln

ich wollte fragen - I wanted to ask / was going to ask	Mietauto - rental car	einschließlich - including
beitragen - contribute (ideas, etc.)	mit X Jahren - at age X	auswendig (lernen) - (learn) by heart
(es) freut mich - pleased (to meet you)	Stichwort - label, short phrase	

Unterlagen u. Grafiken [Zahlen in () beziehen sich auf meine Datenbanksammlung]

Kursbeschreibung; Fischer-Richardson, German Reference Grammar: introduction; topics; main text

Ratgeber Kinderkrankheiten (Stern)

European Language Passport template (in English) • Link zur EU-Sprachenpaß-Site

Schlüsselwort/begriff des Tages / der Woche

personality, psychology, behavior

Persönlichkeit - personality	Eigenschaft - characteristic, trait	Art - kind
Neigung - tendency	geneigt sein - to be inclined to	Meinung - opinion
Stärke - strength	Schwäche - weakness	sich benehmen - behave (neutral, or "proper")
sich verhalten - behave (neutral)	scheinen - seem	Gewohnheit - habit
gewöhnlich - usually	immer, oft, häufig, manchmal	nicht oft, selten, nie
sich etwas abgewöhnen - to break oneself of a habit	(sich) ändern - change (oneself)	versuchen - try
bewerten - evaluate (suggesting judging as well)	einschätzen - evaluate (neutral)	kritisieren - criticize
meistens - mostly	eher - rather (than something else)	eigentlich = actually
faul - fleißig	freundlich - zurückhaltend	vielseitig - konzentriert

nächste Sitzung: Alltag am Arbeitsplatz

Schwerpunkte (Zeichenerklärung)

- SmallTalk: Sicherheit? Was für eine Rolle spielt das in unseren Zukunftsplänen, und in

welcher Bedeutung? Nächste Themen: Reisen, Sprachen, Glück (bei der Arbeit, im Leben)

- Übung: Das Wort "Sicherheit" hat zwei Bedeutungen, wir besprechen beide und geben Beispiele.
- Debriefing: What you observed in the foregoing activity - language capabilities and needs; maybe repeat with conscious understanding of aims and techniques (npebm wfsct, dpokvodujpot 'ebtt, 'xfoo', xfjm')
- Gespräch: Unsere Krankheiten und Verletzungen (BITTE: "Als ~~wann~~-wenn ich 12 Jahre alt war..."; Ratgeber Kinderkrankheiten (Stern))
- Übung: Mein(e) Chef(in), meine Mitarbeiter - was sind das (nicht) für Leute, und was tun sie (nicht)?
- Debriefing as above (zcidbshudr, opdor, naidbs opnmntmr, 3S)
- Weiter über SpeakEasy: das Infoblatt der Firma; Gespräch über Grußkarten (wer kauft und schickt welche und wieviele?); Ziele der Firma bis Ende des Jahres; bis nächsten Herbst
- EU-Sprachkompetenzen, als Vorbereitung auf die nächste schriftliche Aufgabe: Beschreibung und Bewertung Ihrer Deutschkenntnisse (mit englischen Vorlagen). Link zur EU-Sprachenpaß-Site
- Wir besuchen und untersuchen einige Firmen, als Vorbereitung auf die nächsten schriftlichen Aufgaben:

eine Tischlerei (Johann Rohregg); ein Haus- und Gartenfachhandel (Schoell); ein Großkonzern (Kaufhof), mit Auskünften über Karriere, Jobs und Praktika, und eine Selbstbeschreibung von einem, der bei Kaufhof Arbeit fand

- Einführung: Kenntnisse u. Fähigkeiten, die man häufig am Arbeitsplatz / in der Firma / (und auch bei SpeakEasy) braucht (skills inventory 0018)
- Debriefing: How this course relates to GER 315/415: grades, participation in SpeakEasy, shared resources
- Wrap up: assignments for the week and preparation for next meeting - see below

### Aufgabe(n)

- Schriftliche Aufgabe (fällig am 06. November, Dienstag): zweisprachige Beschreibung Ihres Deutsch-Studiums: Wann, wie, wo usw. Sie Ihre Deutschkenntnisse erworben haben (etwa je 1 Seite, in deutscher UND englischer Sprache). Geben Sie Tatsachen ("I took three years of Spanish in high school), aber beschreiben Sie auch die Umstände und Lernmethoden ("We sat in the language lab twice a week and repeated meaningless phrases"), und bewerten Sie Ihre Erfahrung und Kompetenzen ("I was bored most of the time, but I think I actually learned survival skills, and then improved a lot when I spent a month in Austria"). Hier können Sie Gebrauch von unseren Gesprächen über die ACTFL Proficiency Guidelines (0033 Speaking, first two pages; und 0033a Writing) machen.
- Hörverständnisübung (fällig am 1. November, Donnerstag): Hören Sie sich das Interview Mit Vico Torriani an. Innerhalb des Interviews befinden sich zwei Auszüge, die Sie abschreiben (in deutscher Sprache) und dann ins Englischen übersetzen sollen. Der erste Auszug: 1'57"-2'20"; 2. Auszug: 3'23" - 3'31'. Über diesen Link erreichen Sie eine Abschrift des ganzen Interviews, aber ohne die Abschriften der beiden Auszüge. Der rote Text zeigt, wo Sie etwas abschreiben und übersetzen sollen.

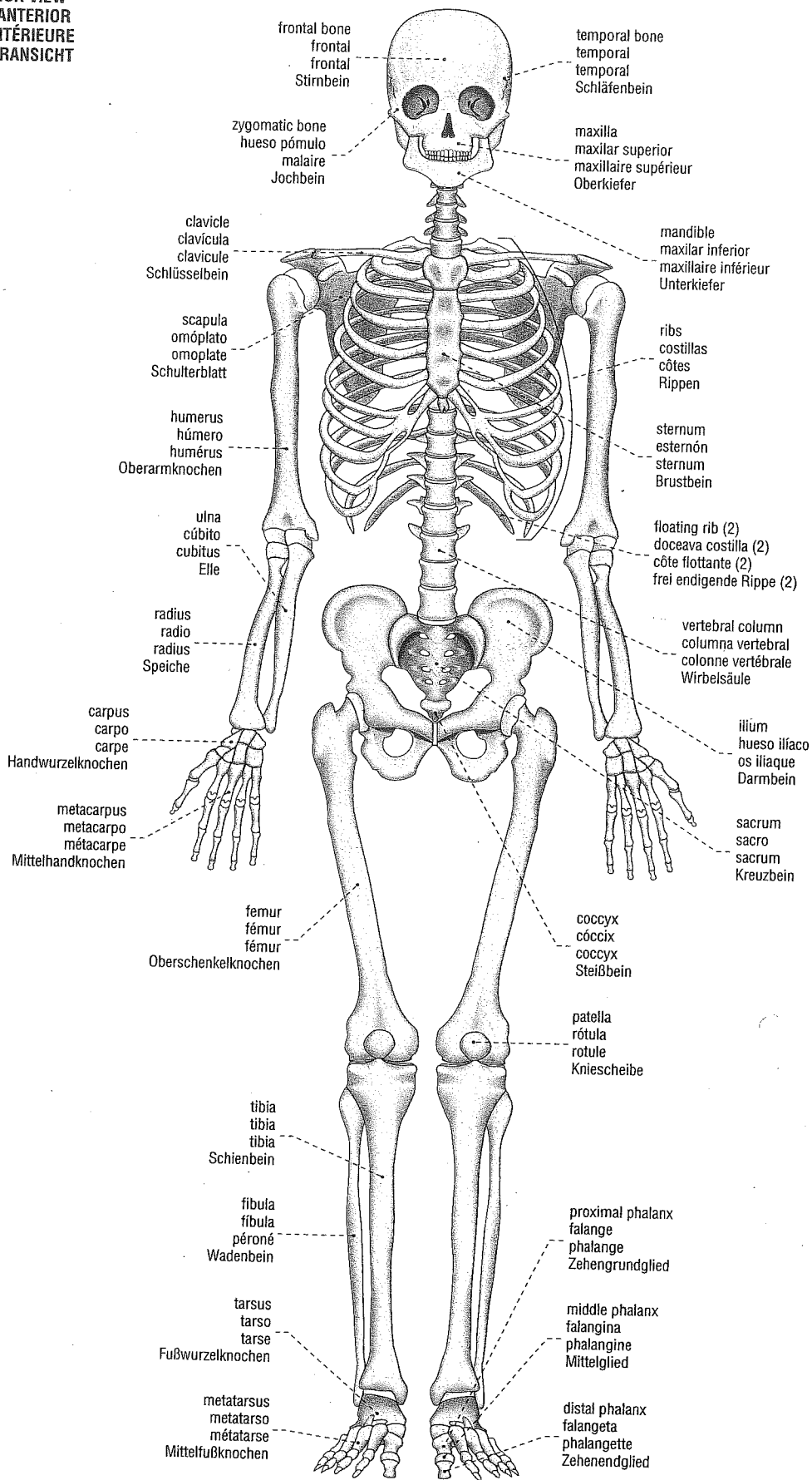
### Vorbereitung auf die nächste(n) Stunde(n)

- Begin searching, using (quoted) "ich über mich" and smart keywords, for a person in the German-speaking world who shares your educational, career, and even personal interests. This is preparation for assignments where you will translate that person's résumé and use its vocabulary to enrich your own résumé in German.
- (maybe) a reading & translation assignment about manners and other behaviors in the German-speaking work environment.
- research about a company in the German-speaking world (or a Schülerfirma)

### Vorschau auf die nächste(n) Aufgabe(n) und Sitzung(en)

SKELETON  
ESQUELETO  
SQUELETTE  
SKELETT

ANTERIOR VIEW  
VISTA ANTERIOR  
VUE ANTERIEURE  
VORDERANSICHT

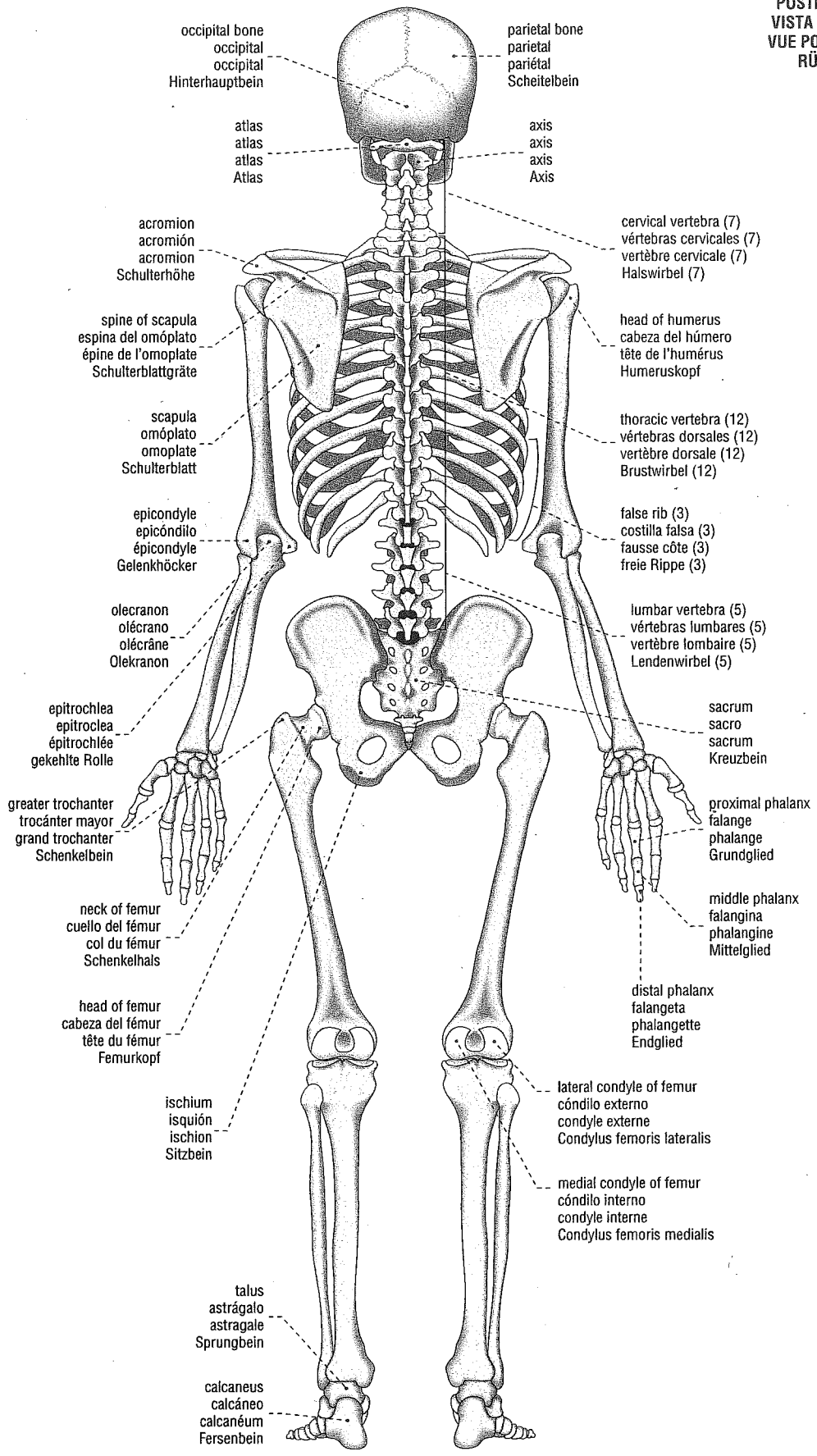


epit  
epi  
épit  
gekehlt  
greater tro  
trochantér  
grand troi  
Schen

POSTERIOR VIEW  
VISTA POSTERIOR  
VUE POSTÉRIEURE  
RÜCKANSICHT

HUMAN BEING  
SER HUMANO

ÊTRE HUMAIN  
MENSCH



**Deutsch 320/420 • Herbstsemester 2012**  
**Sitzung Nr. 12 • 01.11.2012 Do • Tagesordnung**

√ = anwesend (nicht); s=spät; e = entschuldigt  
 Baatsch                      Cartner                      Goff                      Hirschy                      Prichard  
 √Fischer                      Lutz (420)                      Abduljabbar

Unterlagen [Zahlen in () beziehen sich auf meine Datenbanksammlung]

- von der vorigen Sitzung: Teilnehmerbewertungsblatt deutsch (0003b); englisch (0003)
- SpeakEasy Grußkarten; SpeakEasy Vokabelkarten
- Zeitungsartikel über Portlander Existenzgründung usw. in Portland u. Umgebung (0364, "U-Wrap")
- SpeakEasy Firmenwebsite

**Vokabeln - vorige Sitzung**

Sauerstoff - oxygen	Wasserstoff - hydrogen	Kohlenstoff - carbon
Stickstoff - nitrogen	Säure - acid	beschränkt - limited
ewig - eternal(ly)	Ermäßigung - reduction, lower rate	Sonderangebot - sale/special offer
Sonderanfertigung - customization	vertrauen - trust, confide	Saal - hall (large room)
Gang - hall (corridor)	Bürokraft - office staff person	Büropersonal - office staff (group)
zu dritt / viert usw. - in groups of 3 etc.	dreckig - dirty, filthy	Verkaufsbedingungen - sales terms
Geschäftsbedingungen - terms of doing business	AGB - Allgemeine Geschäftsbedingungen	überwältigend - overpowering
Betrug - deception	betrügen - deceive	bedrohen - threaten
Bedrohung - threat	Vertrag - contract	Wir scheren uns um... - we couldn't care less about...

**Vokabeln für heute u. Schlüsselwort/begriff des Tages / der Woche**

liefern - deliver	beliefern - supply with deliveries	Lieferant - supplier
bestellen - order	Bestellschein - order form	Bestellung - order
verlangen - ask, require, demand	bitten - ask, request	fragen - ask, inquire
bestehen + auf + acc. - insist on	verzichten + auf + acc. - relinquish, do without, not insist on	benachrichtigen - inform, notify
versagen - fail, come up short	ablehnen - decline, refuse (to do something)	Gewinn und Verlust - profit & loss
format - Formatierung, formatieren	margin (on page) - Rand	Schriftart - font
Schriftgröße - font size	waagrecht - horizontal(ly)	senkrecht - vertical(ly)
mehrsprachig - multilingual	Größe, Breite, Weite, Höhe, Länge - size, breadth, width, height(h), length	

## Schwerpunkte (Zeichenerklärung)

- Der Chef berichtet: die SE-Datenbankdatei für Kartengröße (fisherwDOB; hernamesDOB)
- Im Plenum führen wir das Gespräch über Verkaufsstellen weiter:

4) Der Abschied: was sagen, was überreichen (schenken?)

- Kartenständer: Was müssen sie enthalten, und zwar wie und wo? Preisangabe? Auskünfte über SpeakEasy? Über gefährdete Elefanten? Werbung? Papierproben? Hier einige Links:

*erst denken, dann sprechen! Beispiel: anderes Papier bedrucken ??*

Thekenständer • [www.grusskarteneinkauf.de](http://www.grusskarteneinkauf.de) • [www.postkartenstaender.de](http://www.postkartenstaender.de) • [www.eigenart.de](http://www.eigenart.de)

- Debriefing: Consider last meeting's discussion about ordering supplies and printing cards. Can you formulate example utterances from that discussion in various alternate formulations: Die Firma, wir, man, and in the passive? And what does that say about how the group is entering into the SpeakEasy experience? (If time: Glenn Levine about simulations vs. attempts at reality).

- [www.ekartenwelt.de](http://www.ekartenwelt.de) - Übersicht der vielen Anlässe, die mit Grußkarten gefeiert werden können - aber welche eignen sich für SE-Karten? Welche Monate sind schwer zu belegen? - denn wir wollen einen steten Umsatz (aber warum?)

- Wie entscheidet man über Qualitäten bei SE-Karten? Bei möglichen Bildern?

Bewertungsblatt entwerfen (Konzipierung? Ausführen? Bild - Text - ?)

- Einführung der nächsten schriftlichen Aufgabe: Bewertung einer bestehenden SE-Karte und Auswahl einer Grafik für eine neue Weihnachts oder allgemeine Karte

- Gespräch: Existenzgründungen und Kleinfirmen, die wir **persönlich** kennen (NICHT Gates, NICHT Jobs - Leute in unseren Familien, in unserem Bekanntenkreis) - was produzieren die Firmen, was sind das für Leute, welchen Erfolg erwarten wir? Welche Kenntnisse braucht man, wenn man von zuhause aus ein kleines Geschäft führen möchte, z.B. Blumen aus dem eigenen Garten verkaufen? Debriefing: How much do you "get it" now compared to 3 weeks ago / the start of the course? "Tacit knowledge": Are there any skills / resources that you have been "hiding" - from us or perhaps even from yourself?

- Bisherige Aufgaben (Sitzungsprotokolle, rückwärts)

- Debriefing: der bisherige Kursbewertungsblatt (0003 englische Fassung). What to expect from here on in, in terms of assignments and other activities

## Aufgabe(n)

- Leseaufgabe: "Frisch gegründet" Inhaltsverzeichnis u. Einführung (0080) - bitte Notizen zu den Hauptideen machen und wichtige Vokabel verzeichnen.

- Schriftliche Aufgabe (fällig am 8. November): 1) bestehende SE-Karte beschreiben u. bewerten (eine getippte Seite); 2) Grafiken für neue Karten auswählen, beschreiben, bewerten (eine getippte Seite):

1) Sie erhalten eine bestehende SE-Grußkarte. a) Beschreiben Sie diese Karte, als ob Ihr Text in unserem Text als Werbung erscheinen sollte - d.h., positiv beschreiben, mit vielen Adjektiven, Vorschlägen, usw. b) Bewerten Sie die Karte - Aussehen, Inhalt, mögliche Käufer, usw. Wie könnten wir die Karte verbessern? Wie könnten wir für diese Karte mehr Käufer finden?

2) Sie erhalten eine Sammlung von Fotos, z.B. "Africa", mit 100 bis 1000 Bildern, und dazu 2 Blatt Elefantenpapier. Die Fotos sind mit Nummern versehen, die die besondere Reihe bezeichnen (die ersten drei Stellen, z.B. 016 "Rural Africa" und dann das Foto selber (die nächsten drei Stellen, z.B. 001, 002, usw.). Schauen Sie sich ganz schnell mindestens eine Reihe an (=100 Bilder). Suchen Sie Bilder, die zu irgendwelchem Anlaß / Feiertag passen, den SE belegen möchte - besonders Weihnachten, Gute Reise, Muttertag, Feiern wir / Party, Glückwunsch, Freundschaft / Liebe. Finden Sie mindestens 3 mögliche Bilder (Sie müssen vielleicht mehr als 100 Bilder durchschauen). In einem schriftlichen Bericht von einer getippten Seite listen Sie diese Bilder auf (Fotonummer, kurze Beschreibung, z.B. "Elefanten laufen im Fluß". Dann erklären Sie, zu welchen Anlässen diese Bilder passen und warum sie von besonderer Qualität sind. Versuchen Sie dann, das beste Foto einzurahmen und auf die

nötige Größe zu verkleinern (entweder 3.5" x 4.75" oder 4.75" x 3.5"). Machen Sie dann mindestens einen Probedruck (Farbdruck!) auf Elefantpapier, rechte (ebene) und linke (unebene) Seite, möglichst mit 2 verschiedenen Druckqualitäten (normal, Foto).

### Vorbereitung auf die nächste(n) Stunde(n)

• Leseaufgabe: "Frisch gegründet", s. 84-90 (Fotokopien), "Spionieren Sie Ihren Kunden hinterher". Diskussionsfragen: Was für Leute kaufen unsere Karten? Welche nicht, und aus welchen Gründen? Können wir das ändern? Wo halten sich unsere besten Kunden auf (an/in welchen Verkaufsstellen, usw.)?

### Vorschau auf die nächste(n) Aufgabe(n) und Sitzung(en)

• Mündliche u. schriftliche Aufgaben in den nächsten Wochen: weitere Gespräche über Firmen im Allgemeinen, und spezifisch über SE: Welche Kartenarten brauchen wir, und in wievielen Versionen? Welche und wieviele Verkaufsstellen; Verkaufsbedingungen; Verpackung und Lieferung der Karten; Betreuung der Firmengelder. Jede Woche eine schriftliche Aufgabe: Berufliche Erfahrung, Sprachkenntnisse, Beschreibung einer Firma, Bericht über eine Verkaufsstelle, Stellenbewerbung, Entwurf einer neuen Karten, Bericht über die Konkurrenz - und vielleicht einige Übersetzungen

fischerw1948@yahoo.com  
Comments [Share](#)

SpeakEasy Greetings Multilingual

File Edit View Insert Format Data Tools Help All changes saved in Drive

fx

	A	B	C	D	E	F	G	H
1		name for itself	Bon appetit	Bon voyage	coffee	Congratulations	earth	Good luck
2			READ NOTES at bottom of column!	READ NOTES at bottom of column!		READ NOTES at bottom of column!		READ NOTES at bottom of column!
3								
4	English			Bon voyage!	coffee	Congratulations!	earth	Good Luck!
5	Albanian	Shqip	edited from Fischer yahoo account	Rrugë të mbarë (Tosk) Udhë të mbarë (Gheg)	kafë		toka	Paç fat
6	Arabic			رحلة سعيدة	قهوه		الأرض	
7	Armenian						երկիր	
8	ASL fingerspell						ASL fingerspell	
9	Basque / Euskera						lurra	
10	Belarussian						Зямля	
11	Bosnian						zemlja	
12	Braille							
13	Bulgarian						земя	
14	Chinese Mandarin traditional			一路順風 [一路顺风] (yī lù shùn fēng) (一路平安 [一路平安]) (yī lù píng ān)	咖啡		地球	
15	Chinese Mandarin simplified						地球	
16								
17	Croatian						zemlja	
18	Czech				káva		Země	

+ Sheet1 Sheet2

**ARVEY PAPER**  
**250 SHT G : LONG**  
**8.5 X 11 L 100LB 310M 100PC WHT**  
**ENVIRONMENT COVER SMTH 05192 FSC**

**FW**-design  
preiswert einkaufen im internet

**Großhandel - Vertrieb - Import -  
Export - Design**

Dekostoffe - Zubehör -

Beschriftungsgeräte - Folien - Displays

Kunststoff-, Aluminium- Platten -

Transparente - Aufsteller -

Werbedesign

Drucksachen - Dekobedarf -

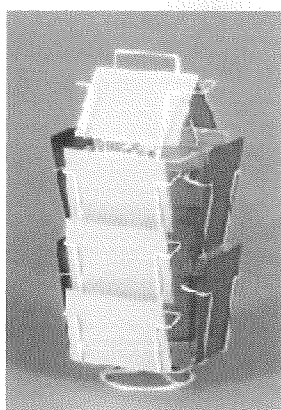
Foliendruck - Vereinsbedarf - Textilien -

Werbemittel

[Home](#) [Großhandel](#) [Stoffe](#) [Werbemittel](#) [Vereinsbedarf](#) [Werbetechnik](#) [Werbegrafik](#)

[A - Z](#) [Saisonartikel](#) [Dekobedarf](#) [Drucksachen](#) [Bürobedarf](#) [E-Mail](#) [Bestellung](#)

## Postkartenständer, card stands, présentoirs, cartes,



Made in Germany

**TS12**

**Postkarten-Thekenständer**

**320 mm Ø, 380 mm hoch**

Er findet Platz auf jeder Theke  
Ideal für Ansichtskarten,  
Kundeninformationen  
oder Produkthinweise.

2 Reihen á 4 Fächer Querformat, 152 mm

2 Reihen á 2 Fächer Hochformat, 107 mm

Gesamt: 12 Kartenfächer A6 Format

Fachtiefe: 20 mm

Material: Metall,  
Lackierung: silber,

Art.Nr.            Stück  
113 010 064EF

Alle Preisangaben in Euro, netto, ab Lager,  
zzgl. ges. MwSt.

Porto 8,60 Euro/Stück

Versandverpackung 3,75 Euro

Mehrfach-Adressversendung 4,50 Euro

Export: Versandkosten auf Anfrage  
all quotations in euro, net, from stock, zzgl.  
ges. VAT.

Postage 12.50 euro/piece

of Versandverpackung 3.75 euro

multiple address dispatching 4.50 euro

export: Forwarding expenses on request

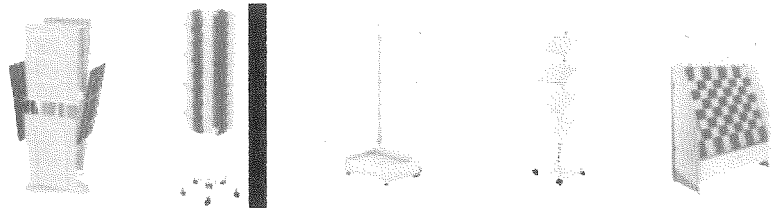




**postkartenstaender.de**

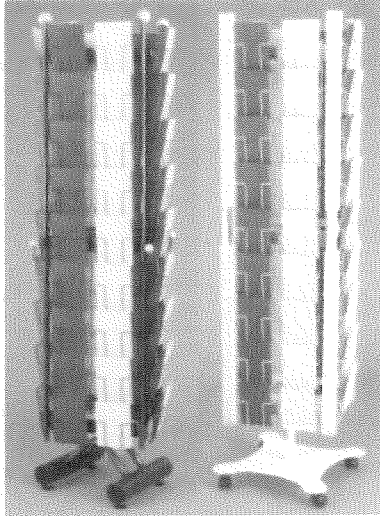
preiswert einkaufen im internet

Eine Abt. der fws-design-group



Thekenständer Bodenständer Produktständer Prospektständer Kartenregale

### Post- u. Kartenständer Glückwunschkartenständer



>weiter

### Karten - Geschenkpapier Verkaufsförderung



>weite



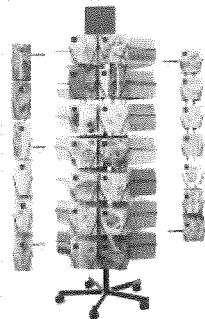
Brillenthekenständer  
ab 50,00 Euro



Brillenbodenständer  
ab 90,00 Euro



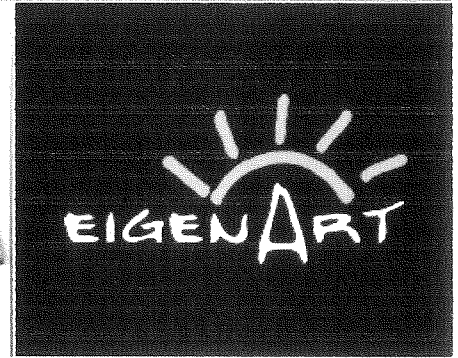
Bänderständer



Servietten-Drehständer



BEST OF 2013



**KARTEN**

- Glücksbotschaft
- Germany's Topcard
- Words Foryou
- For You
- SunnyDays
- Kartenserie "Dreams"
- Smiley photogallery
- Smiley World
- Paul + Paula & Ich
- Basic
- Klammerkarten
- Beilegekarten
- Frech wie Waldi
- Karten mit Buch

**KARTENPROGRAMM**

Hier finden Sie eine Übersicht unserer aktuellen Kartensortimente.

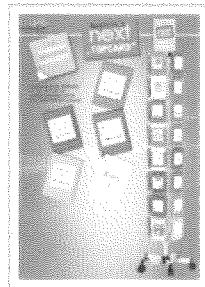
Angefangen bei unserem Bestseller den Schutzengelkarten über die Lesezeichenkarten bis hin zu unserem neusten Programm "Paul, Paula & Ich".

Natürlich können Sie hier auch immer unser absoluten Neuheiten bestaunen, wie zum Beispiel ganz aktuell die "Comedy Card", unser Hochzeitskarten-Programm und vieles mehr.



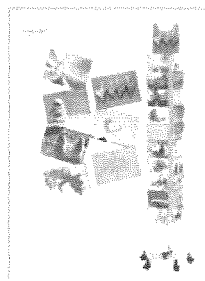
**Glücksbotschaft**

Das Sortiment 122 950 bestehend aus einem Ständer mit 40 x 6 Klappkarten im Querformat inkl. Grußkarten mit Glücksbotschaften.



**Germany's Topcard**

Das Sortiment 703 950 bestehend aus einem Ständer mit 40 x 6 Klappkarten im Hochformat inkl. einem 10 x 10 cm großen Aufkleber.



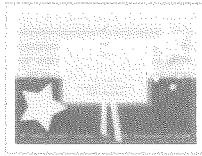
**Words Foryou**

Das Sortiment 717 950 bestehend aus einem Ständer mit 40 x 6 Klappkarten im Querformat inkl. schönen Fotomotiven und wunderschönen Texten.



### **For You**

Das Sortiment 710 950 bestehend aus einem Ständer mit 40 x 6 Klappkarten im Querformat inkl. schönen Fotomotiven.



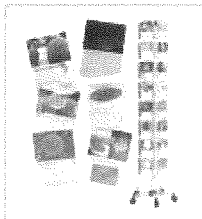
### **SunnyDays**

Fröhlich bunte Karten für alle Anlässe. Das Sortiment 120 950 bestehend aus einem Ständer mit 40 x 6 Klappkarten.



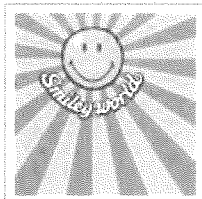
### **Kartenserie "Dreams"**

"Lesen heißt: durch fremde Hand träumen" Brechen Sie mit uns auf in eine "traumhafte Kartenwelt"! Vier verschiedene Formate, neuartige Veredelungen, tolle Accessoires und vieles mehr. Schauen Sie sich diese Kartenserie an...



### **Smiley photogallery**

Wunderschöne und faszinierende Fotokollagen aus der brandaktuellen Smiley Photogallery.



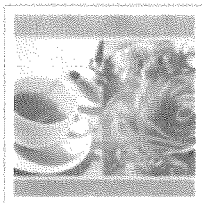
### **Smiley World**

Die Smileyworld für jeden Anlass ist etwas dabei! Und der kleine lustig grinsende Smiley sorg für gute Laune



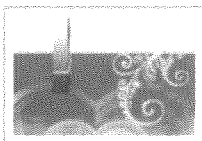
### **Paul + Paula & Ich**

Ein neues Highlight als Humorserie mit dem Namen "Paul Paula & Ich". 64 Karten mit frechen und anständigen Humor. Die bunte und lebendige Kartenserie, zusammen mit seinen zwei Hauptfiguren und einem kleinen Hund, sticht durch ihre hochwertige...



### **Basic**

Das ist die "Basis-Reihe" mit einer Menge an bunt gemischten Motiven zu vielen, vielen Anlässen...



### **Klammerkarten**

Unsere Klammerkarten sind hochwertig veredelt, zum Beispiel mit Heißfolie und Glimmer...



### **Beilegekarten**

Wunderschöne Beilegekarten, bestehend aus Fotokarten mit gelochtem Umschlag und Transparentfolie. Hochformartige - und quadratische Kartenformate ...



### **Frech wie Waldi**